

TORONTAI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Oblityeva (Zépolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára.		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	
Din	Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Szerkesztőség: Torontai, Veliki Becskerek		Hirdetések díjazás szerint Megjelenik naponta délelőtt		

Megszavazta a szkupstina az SHS—olasz kereskedelmi konvenciót.

Beograd, jun. 10.

A szkupstina tegnapi ülését délelőtt 10 órakor nyitotta meg Trifkovity házelnök. A formások elintézése után Krajaes kereskedelmi miniszter rövid expozét adott a napirenden lévő SHS—olasz kereskedelmi konvenció megkötésének szükségéről.

Az Olaszországgal kötendő kereskedelmi egyezményt a két állam közötti gazdasági helyzet teszi szükségessé — mondotta a miniszter. A most ratifikálásra benyújtott egyezmény teljesen modern és tartalma megközelíti a háború előtti kereskedelmi egyezményeket.

Az egyezmény megkötésének szükségességét ugyszólván diktálta az Olaszországgal való szomszédtság, a két állam terjedelmes határa és a tengeri közlekedés momentuma. Az SHS állam adriai kivitele ugyanis 1923-ban 33 százalék volt, amely 1925-ben már 45 százalékra emelkedett. Kivitelünknek mintegy 17 százaléka pedig egyenesen Olaszország felé gravitál.

Ezek az okok teszik szükségessé az egyezmény megkötését. Igaz, hogy ebben a szerződésben olyan kikötések is vannak, amelyek nem szoktak különben kereskedelmi szerződésekben benne lenni, de hát ezt a szükség hozta magával. Ilyen az a rendelkezés, hogy az olasz hajók közlekedhetnek a Polyanán, Nertván és Zrnain, ezzel szemben a mi hajóink Sin, Tezare, Rimini vonalig mehetnek. Ez a szerződés teljesen normális. (Közbeküldések az ellenzéki oldalról: „Azelőtt mit mondott róla?”) A vázolt okok teszik szükségessé a szerződés megkötését és reméli, hogy a szkupstina szankcionálni is fogja ezt és ratifikálja az egyezményt.

Szmodelj (kler.) kijelenti, hogy úgy látszik a szkupstina nem nagy érdeklődést tanúsít ez iránt a fontos kérdés iránt, mert meglehetősen kevés képviselő jelent meg az ülésen. Ez a szerződés a barátság paktuma kell hogy legyen államaink között, de mi ezt alá nem írhatjuk ugyanakkor, amikor Olaszország testvéreink nagy részét kulturailag és gazdaságilag leigazza.

Jovánovity Jóca a földmives- és német-párt nevében jelenti ki, hogy nem fogadják el a kormány javaslatát.

Jovánovity Pera többségi előadónak a javaslatot pártoló beszéde után

Grizogonó (függ. dem.) bírálja a javaslatot és kijelenti, hogy pártja ellene szavaz.

Ezután elrendeli az elnök a névszerinti szavazást és a szkupstina általánosságban és részleteiben 149 szavazattal 28 ellenében ratifikálta

az SHS—olasz kereskedelmi konvenciót.

A ház következő ülése a csütörtöki ünnep miatt pénteken lesz, amikor Setyerovnak az ország közgazdasági válságáról szóló interpellációja kerül tárgyalásra.

Harc az állandó tagsági helyekért a népszövetség tanácsában.

Madrid, jun. 10.

Primo de Rivera a népszövetség tanácsnagysági helyének betöltésével kapcsolatban a következőket jelentette ki:

Spanyolország teljes tudatában lévén a Népszövetség fontosságának, ragaszkodik ahhoz, hogy a Népszövetség tanácsában állandó helyet kapjon. Ha ezt nem nyer-

né el, úgy — a Népszövetségből kilépne.

A népszövetségi tanács összetételéről tárgyaló bizottság ülését, amelyet június 28-ikára hívtak egybe, éppen ezért el kell halasztani, mert az állandó tagsági helyek betöltése körül nem sikerült megegyezésre jutni Spanyolország és Brazília delegátusaival.

Az angol bányászsztrájk egyre jobban elmérgesedik.

London, jun. 10.

A bányamunkások és a bányatulajdonosok között tegnap tartott megbeszélés kudarcra végződött. A lapok megjegyzik, hogy a sztrájk most már negyven napja tart és a bányamunkások és bányatulajdo-

nosok közötti ellentét most még sokkal nagyobb, mint ezelőtt volt.

A lapok egyuttal azt is megállapítják, hogy úgy tűnik föl, mintha Cook és Smith, a munkások delegáltjai, modorukkal és föllépésükkel szándékosan sérteni akarnák a bányatulajdonosokat.

Ujra kísért a radikális — demokrata koalíció terve.

Beograd, jun. 10.

A politikai érdeklődés tegnap főleg az Olaszországgal megkötendő kereskedelmi egyezmény ratifikálása körüli vita felé irányult, amely a szkupstina napirendjén szerepelt.

A szkupstina többsége a ratifikálás mellett szavazott és ellene csak a független demokraták, klerikálisok és földmivesek adták le szavazatukat.

A szkupstina ülése előtt majdnem mindegyik klub foglalkozott a konvenciók ügyével és mind szabad kezettel adott tagjainak a szavazásra nézve. Hangsúlyozták, hogy mindkét ország érdeke a kereskedelmi konvenció, amelynek életbe léptetése egy fontos lépéssel viszi előbbre Olaszország és Jugoszlávia jó viszonyát.

A demokrata-klubban Sumenko-

vity és Marinkovity Vója, a klerikálisoknál Smodelj foglalkozott a konvenciókkal behatóbban.

A független demokraták klubja megállapította, hogy szükség van a konvenciók megkötésére, de nem helyeslik a letelepedési konvenció kikötései miatt, amelyek károsak lesznek az államra nézve. Ezekért felelőssé teszik a blokk kormányát és névleg Marinkovity Vóját, aki annak idején, mint külügyminiszter megindította a tárgyalásokat ezen konvenciók fölött.

A szkupstinában a demokraták és a muzulmánok a kormány javaslatát mellett szavaztak. Ez a tény az ülés után különféle kombinációkra adott alkalmat. Kormánykörök úgy látják, hogy a demokraták és a muzulmánok nem oly merev elutasító magatartásnak, úgy hogy lehetséges volna a mostani kormány kibővítése egy demokrata koalícióval. Ha ez lehetővé válna, a kormány egyszerre óriási többséggel rendelkezne és képes volna az ügyeket vezetni az ujonnan megejtendő választásokig.

Ausztria a pénzügyi ellenőrzés alól hivatalosan is felszabadult.

Genf, jun. 10.

Ausztriának a pénzügyi ellenőrzés alól való felszabadulását ma hivatalosan ünnepélyes ülés keretében mondották ki. Chamberlain röviden vázolta Ausztria szanálásának egész komplexumát, majd úgy ó, mint az összes delegátusok szerencsét kívántak Ramek kancellárnak.

Smith magyar pénzügyi főbiztos június végén távozik Budapestről.

A népszövetség magyar albizottságának tagjai tegnap délután 4 órakor ülést tartottak, amelyen a pénzügyi ellenőrzés további formáinak ügyét tárgyalták meg.

A bizottság tudomásul vette, hogy Smith főbiztos mandátuma június hó végén lejár és hogy Budapestről távozik. Ettől az időtől kezdve a főbiztosi állás megszűnik és természetesen megszűnik a magyar államháztartás ellenőrzése is. A további ellenőrzést a Népszövetség úgy gyakorolja, hogy két megbízottja fogja képviselni egy budapesti bizalmi szervezete útján.

A népszövetség tanácsa július végén rendkívüli ülészakra ül össze.

Jól informált helyről eredő hírszerint, a Népszövetség tanácsa július végén rendkívüli ülészakra ül össze, amelyen előkészíti Németországnak a népek szövetségébe való fölvételét.

TÖZSDE

Június 9.

Beograd, Newyork 5660—61, London 275 és háromnegyed, Páris 165—71, Zürich 1097 és fél, Milánó 207—09 és fél, Berlin 1350, Bukarest 2360, Prága 168—05, Wien 801 és fél, Budapest 794 és fél, Brüsszel 174.

Zürich, Beograd 911 és egynyelcad, Páris 1550, London 2514, Newyork 516 és ötnyelcad, Milánó 1912 és fél, Berlin 123, Wien 73, Prága 1531, Budapest 7220, Bukarest 208 és fél, Brüsszel 1585.

Az értéktőzsdén az irányzat gyengült és a néhány napi élénkség után újra tartózkodó.

100 dinár ma

Budapesten 125.600 magy. kor.
Zürichben 9-11 sv. frank.
Bécsben 12-44 shilling.
Trieszthen 47-50 lira.
Prágában 59-25 cs. kor.

Becskerek város választói névjegyzékei.

Állandó közszemle. — Pótlólag kérhetik felvételüket a névsorból kimaradottak.

— A „Torontól” tudósítójától. —

Becskerek, jun. 10.

A választói névjegyzékek a tegnapi napig a polgármesteri hivatal előszobájában voltak közszemlén. Két héttel ezelőtt kerültek a Becskerek város választójogosultjainak neveit tartalmazó jegyzékek a városházára, miután a becskereki kerületi törvényszék elkészült a pótlólag felvett választók felülvizsgálásával és jóváhagyó záradékkal látta el a listákat. A kéthetes közszemle ideje alatt sokan fordultak meg a polgármesteri előszobában, a jegyzékeket azonban még sem nézték meg annyian, mint — ahogy azt várni lehetett volna. A szélcsendes belpolitikai viszonyok elterelték az érdeklődést a névjegyzékekről és általában a választójog elismeréséről, vagy megtagadásáról és most más problémák foglalkoztatják a közügyek iránt fogékonyabb polgárokat is, akik különben sulyt helyeznek arra, hogy sorsuk intézésében részt vegyenek.

A választói névjegyzékeket a főjegyzői hivatalban helyezték el és ott őrzik a választásokig. A közszemle ezzel az átszállítással nem zárult le, mert — mint értesülünk — az érdeklődő polgároknak a jövőben is betekintést engednek a választói névjegyzékekbe. A választási törvény erről szóló rendelkezései megadják a polgárság azon jogát, hogy az egész éven át, bármikor meggyőződhesse, elismerték-e a választói jogosultságukat, benne szerepelnek-e a választójoggal bíró szavazók névsorában. Amennyiben valaki azt tapasztalná, hogy a listákból kimaradt, pótlólag még mindig kérheti felvételét. A kérelem közlése után határoznak a felvétel teljesítése vagy megtagadása felett és a döntést közlik az illetékes kerületi törvényszékkel, amely külön-külön jóváhagyja a névjegyzékek utólagos kiigazítását. Nálani választások esetén a jegyzékeket átküldik a törvényszéknek, amely újlag záradékkal látja el a listákat.

A névjegyzékek kiigazítása ilyenformán az egész éven át tart és a választások előtt ér véget, amikor is lezárja a névsorokat. Mivel nincs kizárva, hogy a közszemle választásokat esetleg már az idén megtartják, nem szükséges hangoztatnunk, mennyire fontos, hogy mindenki a kellő időben megérdeklődjön, benne szerepel-e a választói névjegyzékekben. A közszemle választásoknál, tudvaleg éppen úgy, mint az országos parlamenti választásoknál, egy és ugyanazon névjegyzékek szolgálnak alapul a választójogosultság megállapításánál.

Rádió műsor.

Ostörtök, június 10.

(A város melletti szám a hullámhosszt jelenti).

Milánó. (320). 16-30. Hangverseny. 21. Puccini: Bohémek opera előadása.

Bécs. (531). 11. Hangverseny. 20. Szimfonikus hangverseny.

Budapest. (560). 9-30. 12 és 15. Napihírek. 16. Divattudósítás. 20-30. Hangverseny. 22. Kamarazene.

Róma. (425). 21-10. Luxemburg grófja operette.

Új főpályaudvar Becskereken.

Áthelyesítik Fabrikára a Béga-parti állomás fűtőházát.

Becskerek, jun. 10.

Megírta a „Torontál”, hogy a közlekedésügyi hatóságok a becskereki főpályaudvar, a Béga-parti vasútállomás, áthelyezésének tervével foglalkoznak és új indóházat a jelenlegi Gyártelep (Becskerek Fabrika) állomást akarják berendezni. A vasútállomás áthelyezése körül most új fordulat következett be, amely a régóta húzódo ügyet közelebb hozza a megvalósulás stádiumához.

A szubotocai vasutigazgatóság — értesülésünk szerint — előterjesztést tett a közlekedésügyi minisztériumnak a becskereki vasúti fűtőház áthelyezésére. A Fabrika állomás fűtőházának felépítése lesz az állomás áthelyezésének első lépése. A javaslatban egyúttal kéri a Fabrika állomás kibővítését is, becskereki főpályaudvar céljaira.

Az új pályaudvar kijelölése most már végleges jellegűnek látszik. Mivel a forgalom az új állomással a város más irányába fel fog terelődni, szükség lesz új városfejlesztési program kidolgozására is.

Adófizetési halasztást kérnek a bányászok.

Küldöttség készül a pénzügyminiszterhez.

Becskerek, jun. 10.

A bányász kereskedők, gyárosok és iparosok között mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy nagyobb küldöttséget szervezzenek, amely a pénzügyminiszter elé járuljon és adófizetési halasztást kérjen a korábbi évekre kivetett adóösszegekre. A küldöttség imponáns nagyságúnak készül és 1927. év végéig kér határidőt, a hátralékos adók kiegyenlítésére.

A deputáció szónokai kifejtik majd, hogy a hét évre szóló adókat nem képesek az érdekeltek egy-két hónapon belül kifizetni. Amikor töltük a múltban adót követeltek, minden egyes alkalommal kiegyenlítették a megállapított összegeket. Az előlegek kifizetése után nem emlétték, de nem is remélték, hogy a különbözetek olyan óriási összegekre rugnak, mint amilyenekben azt utólag meghatározták. A sok esetben százazatokra rugó adóköveteléseknek — a küldöttség kijelölt szónokai szerint — képtelenek az érdekeltek eleget tenni és egyetlen kiutnak a huzamos időre szóló fizetési halasztást találják. Ezért kéri a pénzügyminisztertől, hogy jövő év december 31-ikéig adjon halasztást a követelt összegek kifizetésére.

Értesülésünk szerint, a küldöttség június 15-ikén, kedden indul Becskerekről.

Mozgalom a zugipar ellen.

Az ipartestület feljeli az iparengedély nélkül dolgozó varrónőket és kalapkészítőket.

Becskerek, jun. 10.

A múlt év májusában a becskereki ipartestület értekezletre hívta össze a becskereki varrónőket és kalaposnőket és megtárgyalta az évek óta hangzó panaszokat, hogy sokan iparengedély nélkül folytatnak varrónői és kalapkészítői ipart. A tisztességtelen verseny óriási károkat okozott és okoz mai nap is az adófizető és iparengedéllyel rendelkező iparosnőknek. Az értekezleten az ipartestület megállapodott a megjelentekkel abban, hogy egy évi határidőt engedélyez az érdekelteknek, hogy ezalatt az idő alatt beszerzhessék az ipar folytatásához szükséges iparengedélyt. Azok ellen pedig, akik egy esztendő alatt sem váltanak iparengedélyt és továbbra is önállóan dolgoznak — a határozat szerint — feljelentést tesznek az illetékes iparügyi hatóságnál. Az egy évi határidő most járt le

és ezzel időszzerűvé vált az illegálisan dolgozó varrónők és kalaposnők ellen tervezett mozgalom. Értesülésünk szerint rövidesen értekezletet hívnak össze, amelyen megállapítják azok névsorát, akik iparengedély nélkül üznek ipart és az érdekelteket feljelentik az iparügyi jegyzőnél.

Az ipartestület felhívja az iparengedély nélkül önállóan dolgozó (akár otthon működő, akár házbajáró) női varrónőket, fehérenműszabónőket és kalapkészítőnőket, hogy a lehető legrövidebb időn belül szerezzék be az iparigazolványt, ha az előírt képesítéssel egyébként rendelkeznek, nehogy további kellemtelenségeknek legyenek kitéve. E felhívás lesz — értesülésünk szerint — az utolsó figyelmeztetés és ezt követi majd az értekezlet, amelyen megállapítják a feljelentendők névsorát.

Elitelték Vázsonyi merényletét. Budapestről jelentik, hogy a törvényszék ma foglalkozott Molnár Ferenc bűnügyével, aki annak idején, amikor Vázsonyi ellen merényletet kíséreltek meg, a Szózatban kihívóan foglalkozott ezzel az ügyvel. A törvényszék Molnár Ferencet hat havi börtönre ítélte.

Pusztító orkán Miskolc környékén. Budapestről jelentik: Tegnap délután emberemlékezet óta nem látott hatalmas orkán pusztított a Boldva—Hernád—Sajó-folyók szögében, amely Sajóháza, Suhakálló,

Disznóhorvát és Edeleny községek határát ugyszólván teljesen elpusztította és a községeket is erősen megrongálta. A borzalmas orkán nyomán érkezett felhőszakadás 130 házat alámosott és összedöntött.

Ehgyomorra fél pohár SCHMIDTHAUER-féle

Igmándi

keserűvíz jó étvágyat, kellemes közérzést és munkakedvet biztosít.

Főlerakat: „MINERALIJA” M. Matić Novisad, Ustavska u. 29. a18 Telefon 489.

Háromszáz bányász résztvevő a prágai szokolversenyen.

Julius 2-án indulnak a becskerekiek

Becskerek, jun. 10.

Julius hónap folyamán Prágában nagyszabású szokolversenyt rendeznek, amelyre az SHS szokolistákat is meghívták. A jugoszláviai szokol szövetség részvétele elé különféle akadályok hátráltak, amelyek kétségessé tették az SHS szokolisták részvételét. A tegnapi Becskerekre érkezett értesítés közli a bányászok zsupával, hogy az akadályok elhárultak a tornaversenyen való közreműködés útjából és felhívja az itteni alosztályt, hogy tegye meg a szükséges előkészületeket az utazáshoz.

Az imponánsnak ígérkező szokolverseny ünnepei hét napot vesznek igénybe. A Bányászból közel háromszáz jelentettük a részvételüket és a jelentkezők közül száznál többen vannak a becskerekiek. A bányász Szokol alosztály ilyenformán tekintélyes számú csoporttal vesz részt a szlávok hatalmas meetingjén.

Az elutazás időpontját még nem állapították meg véglegesen. Mint a bányász zsupa egyik vezetőtagjától értesülünk, július másodikára tervezik az utrakelést. A becskerekiek vonaton teszik meg a hosszú utat Vinkovcén keresztül. Ausztrián át. Utlevél helyett elegendő lesz a szokolverseny résztvevői számára egy fényképpel ellátott igazolvány. Az igazolvány egy hónapra szól és így a szokolverseny résztvevői a hét napos program után is még meghosszabbíthatják prágai tartózkodásukat.

Téves magyarázat bonyodalmai.

A gyári szakmunkások és tanoncok bejelentése.

Becskerek, jun. 10.

Számtalanszor megtörtént a múltban, hogy egyes gyárak nem jelentették be szakmunkásaikat az ipartestületnél és amikor az illetők önállóan jelentették be az ipartestületnek, az előírt képesítést nem tudták igazolni, mert hiányzott munkakönyvükből az ipartestület záradéka. Hasonló nehézségek fordultak elő a gyárak ipari műhelyeiben alkalmazott iparostanoncoknál is, akiknek bejelentését igen sok esetben elmulasztották. Felszabadulásukkor nem tudták munkakönyvet szereztetni, mert képesítésük igazolását természetesen megtagadta az ipartestület. Egyes gyárak vezetői abban a téves hitben mulasztották el a bejelentést, hogy a szakmunkásokról és tanoncokról csupán a munkafelügyelősegen (inspekcióján) és az iparhatóságnál kell jelentést tenniük.

Az ipartestület vezetőségétől szerzett értesülésünk szerint, ez a magyarázat téves, mert az ipartörvény kifejezetten kimondja, hogy a szakmunkásokat és az iparostanoncokat az ipartestületnél kell bejelenteni, az iparhatóságnál pedig csak akkor, ha helyben nincs ipartestület. Mindenképen az iparhatóság alá tartoznak a kereskedősegek és a kereskedőtanoncok, akiknek bejelentése még akkor is az iparhatóságnál történik, ha helyben ipartestület működik.

MA REGGEL.

LEGUJABB TELEFONJELENTÉSEINK.

A radikális képviselői klub is jóváhagyta az adóegységesítést.

Beograd, jun. 10. A radikális-párt képviselői klubja tegnap este ülést tartott, amelyen Périć Ninkó dr. pénzügyminiszter terjedelmes beszédet adott az adóegységesítésről.

Szakszerű ismertetésében kifejtette, hogy az adóegységesítő tör-

vénnyajavaslat nem léptet életbe különféle reformokat, hanem főleg az ország különböző területein érvényben lévő törvények egységesítésére szorítkozik.

Beszéde végén több kérdésre válaszolt.

A képviselői klub elvben elfogadta a törvényjavaslatot.

Községi választások Szerbiában.

Beograd, jun. 10.

Szerbiában és Crnagorában három évvel ezelőtt folytaták le a községi választásokat és a képviselőtestületi tagok mandátuma augusztusban, ennek folytán, lejár. Kormánykörökben régóta vitatják a kérdést, hogy most tartás-e meg a két országrészben a községi választásokat, vagy pedig várják be a községi törvény meghozatalát, amely egységes választást rendel el az egész országban. Mivel a községi törvény már készülöben van, egyesek azt az álláspontot foglalták el, hogy a jelenlegi képviselőtestületek mandátumát szkupsti-

nai határozattal hosszabbítsák meg, a választásokat pedig halasszák el az új törvény meghozataláig.

A néhány vezetõpolitikus álláspontja felett azonban gyõzött a többség kívánsága, amely egyöntetien a választások kiírását kérte. Szerbiában és Crnagorában ennek folytán augusztusban megtartják a községi választásokat a régi szerbiai önkormányzati törvény alapján.

A választási agitációt a jövő héten kezdik meg. Beogradban több értekezletet hívtak össze, amelyen megbeszélnek a szükséges elõkészületeket.

A népszövetségi tanács bizalmas ülése.

Genf, jun. 10.

A népszövetségi tanács tegnap délutáni ülésén Tshii indítványára elhatározta, hogy a napirenddel szemben, délután zárt ülést tart, amelyen a tanács reformjának kör-

dését vitatja meg. A délutáni ülésen a reformokon kívül elhatározták, hogy az eredeti tervtõl eltérõleg megengedik a német vállalkozók részvételét a népszövetségi palota építésére kiírt pályázaton.

Botrány

a csehszlovák parlamentben.

A képviselõház tegnap a mezõgazdasági vámorokról szóló törvényjavaslatot tárgyalta. A szocialista pártok obstrukciót kezdtek, mire általános botrány keletkezett. A kommunisták a „Vörös lobogó” cí-

mû dalt énekeltek, mások sipoltak, fûgyltek, trombitáltak. Az agrárpárti Wiskovszki felé szünet nélkül azt kiáltották: Földtolvaj!

A házelnök a fülsikító zaj miatt kénytelen volt az ülést berekeszteni.

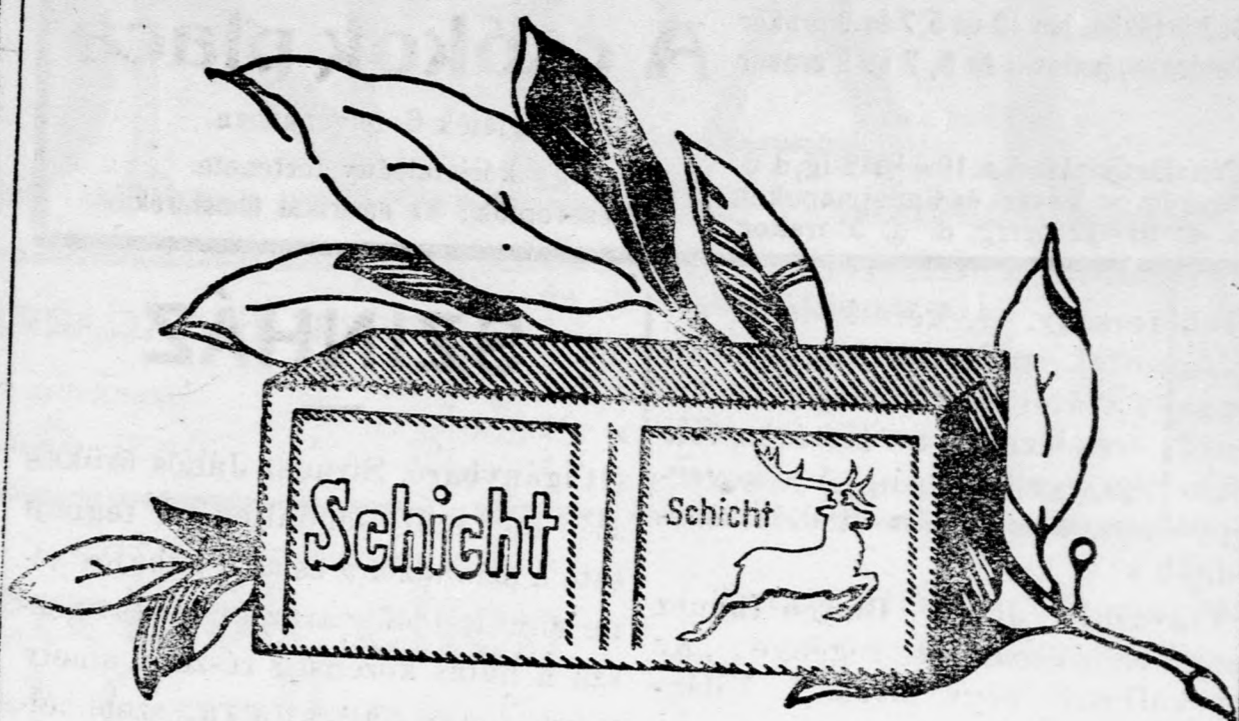
SPORT

A megyei tisztviselők és a katonatisztek mérkõzése. Szombaton nem mindennapi érdekességû footballmérkõzésben lesz része a becskerek-i közönségnek. A megyei tisztviselők és a helybeli garnizon katonatisztjei mérkõzõre kerülnek szombat délután fél 6 órakor az Obility sportpályán. A megyei tisztviselők eddig csak a közigazgatás terén brilliroztak és így várakozásteljes érdeklõdés nyilvánul meg a footballképességeik iránt. Számosan közülük csak a kirakatívég mögûl élvezték eddig a footballt, de belerug-hatni eddig igazán nem volt alkalmuk. A pihent testi erõnek ugyancsak nagy megfeszítésébe fog kerülni, hogy a katonatisztek csapatával sikeresen felvegyék a harcot. A hadászathoz inkább értõ katonatisztek elõreláthatólag nem fognak egy könnyen meghátrálni a legfeljebb tartalékos sorban lévõ civilek elõtt és így valóban fordulatokban gazdag és élvezetes mérkõzésre van kilátás. Mindkét csapat azonban — miután

minden jót elmondtunk róluk, hadd szapuljuk most már õket — õszintén bevallva, keveset ért a footballhoz. Footballmérkõzésen különben ez nem is fontos. Vagy igen?

A vasárnapi atlétikai versenyen a következõ versenyszámok szerepelnek: 100, 200, 400, 800, 1500 és 5000 méteres síkfutás, 4x100 méteres staféta, 3000 méteres gyaloglás, magas, távol-, hármás- és rudugrás, súlydobás, díszkoszvetés és gerelyvetés. Nevezési határidõ: június 12. Nevezési díj nincsen.

A beogradi alszövetség elrendelte, hogy június 26., 27. és 28. az összes csapatok barátságos mérkõzést játszanak, amelynek tisztá bevétele a Tuskov alapot illeti. A bányászati zsupa Becskerek részére a következõképpen osztotta be a mérkõzéseket: Június 26-án este 6 órakor az Obility-pályán: Obility—Schwäbische. Június 27-én délelõtt 10 órakor a Borac-pályán: Borac—Szlávija. Délután fél 6 órakor a Zseljeznicsár pályán: Kadima—ZsAK. Az egyetek legjobb csapatukat kötelesek kiállítani.



Mindenki Schichtszappant akar vásárolni.

Némelyek más mosószert hagynak maguknak bebeszélni.

A legtöbben azon vannak, csakis valódi Schichtszappant használjunk.

Kik tehát az okosak?

Az elővigyázatosak!

Őn tudja, hogy rosszabb minőségű szappan egyszerű használata többet érthet, mint amennyit egy évben a szappan árán megfektaríthat.

HIREK

Az adóegységesítés becskerek-i vitája. Az adóegységesítő törvényjavaslat kamarai vitájáról szóló tegnapi részletes tudósításunkból tévedésből kimaradt Vukov Jevta ipar-testületi elnök és Golubicsity ipar-testületi jegyző neve, akik szintén tevékeny részt vettek a vitában és hozzájárultak ahhoz, hogy a kamaraterjedelmes és részletesen megindokolt szakszerű előterjesztést tessen a törvényjavaslat megfelelő módosítására.

Tűz. Szrpszkiitebejen tegnap kigyulladt és leégett Sztokov Elemir gazdálkodó háza. A kár negyven-ezer dinár, amely biztosítás révén megtérül.

A vitás lazarevói földbirtok értékelése. Megírta a „Torontal”, hogy a lazarevói és martinicai német gazdálkodók, valamint a budapesti Altruista Bank között folyó birtokháborúság ügyében elrendelték a vitás tulajdonjogu objektum felbecsülését. A földbirtok értékének megállapításával a becskerek-i törvény-szék a Markovity tanácsot bizta meg, amely 7-ikén, hétfőn délután három becskerek-i szakértővel kiutazott a helyszínre. Munkásságát minden délelőtt kezdte meg. Mivel a hatalmas ezer holdas földterület felbecsülése nem kis feladatot ró a munkában résztvevő tanástagokra és szakértőkre, a nagy munka előreláthatólag három napig tart és ma, minden valószínűség szerint azonban csak holnap fejeződik be.

A CSÓKOK VÁSÁRA című, egy kóristaleány történetét tárgyaló filmmel szórakoztatja ma, csütörtökön és pénteken az „ORIENT” mozi. Ha még nem nevette ki magát, úgy jöjjön a moziba. Elfelejtí házi urát, lakóját, a drága piacot s a forgalmi adót.

A becskerek-i Szokol énekkar Elemiren. A becskerek-i Szokol egyesület énekkara a mai görög keleti ünnepen kirándulást tesz a szomszédos Szrpszkielemir községbe, ahol este az ottani Szokolanum nagytermében előadást rendez. Az énekkart és a hozzája csatlakozó szokolistákat Sztanojevity Milos főg. tanár és Sipos Mihajló lelkész vezeti.

Már a verebek is azt oszripelik, hogy a legjobb és legfinomabb torták és sütemények a Cvejanov i Drug Korzó-cukrászdájából kerülnek ki.

Vigyázat! Jön V. Blasco Ibanez remek megfilmesített regénye: „Az Apokalipszis négy lovasa.” Világláger!

Ivanity Momesilót elítélték sajtóvétség miatt. A beogradi törvény-szék tegnap tárgyalta Zserjáv volt erdészeti miniszter ismeretes rágal-mazási perét, amelyet egy hírlapi cikkből kifolyólag indított Ivanity Momesiló ellen. Ivanity egy cikkben azzal vádolta meg Zserjávot, hogy egy az Ithag r.-t. és az állam között kötött szerződésben megkárosította az államot. A bíróság nem látta beigazoltnak Ivanity Momesiló vádját és ezért 3 havi fogházbüntetésre ítélte.

Váltóhamisító vezérigazgató. Budapestről jelentik, hogy Kállay Bélát, a Meteor biztosító társaság vezérigazgatóját váltóhamisítás miatt őrizetbe vette a rendőrség.

Orient BioskopCsütörtökön, jun 10-én 5, 7 és 9 órákor
Pénteken, junius 11-én 5, 7 és 9 órákor

Péntárnyítás: d. e. 10-1/2-ig, d. u. 4-5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10-11 óráig, d. u. 2 órákor.

Amerikai burleszk-film!

A csókok piaca

Vigjáték 6 felvonásban.

Egy kóristaleány története.

Főszereplők: Az amerikai filmstarok.

Tekeverseny. A kereskedelmi alkalmazottak vasárnap, június 13-án reggel 9 órától este 7 óráig tekeversenyt rendeznek a Kotárka-féle (Feketics) vendéglőben. A tekeverseny résztvevői között öt díjat sorolnak ki.

Vigyázat! Jön V. Blasco Ibanez remek megfilmesített regénye: „Az Apokalipszis négy lovasa.” Világszláger!

Pancsevó telefonösszeköttetést kér Bécesel. A bántási kereskedelmi és iparkamara beadványt intézett a postaiügyi minisztériumhoz, amelyben Pancsevó és Bécs között telefonösszeköttetés létesítését kéri. Kivánságát azzal indokolja, hogy Pancsevónak élénk gabonakereskedelme miatt nagy szüksége van telefonhálózatának kibővítésére és főleg Bécs bekapcsolására.

Találtatott egy finom női bőrkézitáska. A hatóság megállapította, hogy minden szépsége és eleganciája mellett is igen olcsó lehetett, mert a Rörich és Kracker-cégtől való.

Amikor a korcsmáros verekszik. Pancsevóról jelentik: Rajkovity Milán a „Török fej”-hez címzett vendéglő tulajdonosa üzletében összeveszett a konkurrens „Jugoszlávia” vendéglő tamburásával és a zenészt amugy igazából elverte. A súlyosan sebesült Novákovity Ljubomir feljlesztésére megindult az eljárás a vendégszerető korcsmáros ellen.

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.

Az áldomás átka. Novákov Ársza crepajai földműves a napokban elutazott Pancsevóra, ahol lovat vásárolt. Visszatérőben az ujonnan vett kocsin tette meg az utat. A vétel öröme betért az egyik pancsevói kocsmába, ahol alaposan felöntött a garatra. Részegen kapaszkodott fel a kocsira és elindította a lovat. Hirtelen támadt haragjában ütötte-verte a szegény parát, amely végül is megriadt és elragadta a kocsit. A sebesen száguldó szekér egy iparosmester kézitargoncájának futott neki és azt teljesen összetörte. Novákovot a rendőrbíró egy napi elzárásra és száz dinár pénzbírságra, valamint az okozott kár megfizetésére ítélte.

Bélyeg az északi sarkról. Párisból jelentik: A filatelista világ nagy szenzációja, hogy Byra kapitány és Amundsen postát vittek magukkal, melyeket részint speciális pecséttel, részint külön erre az alkalomra kibocsátott bélyegekkkel láttak el. Byra kapitány repülőgépe 100 levelet vitt magával, melynek mindegyike a washingtoni Post Office Département külön pecsétjével volt ellátva. Amundsen léghajója szintén száz levelet vitt magával, ezek azonban a norvég kormány 72 centjével ellátott ötös blokkjaival voltak felbélyegezve. Az Északarkai Posta bélyegének rajza: sziklatömbön álló repülőgépre bámuló jegesmedve.

Háromszáz dinárért egy évig kapja a „Torontál”-t és ezzel ötvenezer dinárra biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Velikibecskerek.

SZINHÁZ

Cigánybáró. Strausz János örökké szép melódiai esendültek fel tegnap este a színházban és az a bűbajos zene elmúlt idők varázsát hozta vissza a hálás közönség részére, amely meghatódva hallgatta a szebbnél-szebb énekszámokat. A sok könnyű operette után kétszeres örömmel fogadta a becskereki közönség ezt a ma már klasszikus számba menő zeneművet, amelynek előadása műkedvelők részére valóban nem könnyű feladat. Annál nagyobb elismerés illeti a tüzoltók kiváló műkedvelő gárdáját, hogy ezt a nehéz feladatot bravurosan oldották meg és énekekben, zenében és játékban oly tökéleteset produkáltak, hogy ez az előadás sokáig emlékezetes maradjon a becskereki közönség előtt. A siker oroszlánrésze Ripka Imre zenetanárnak és Nyáray Rezső színművészt illeti meg. Ripka Imre, a nagyszerűen működő zenekar dirigense, nagy zenei tudásával és lendületes vezénylessel a csodás zene minden szépségét diadalmasan juttatta érvényre, Nyáray Rezső, az ezerkezű és ezerszemű rendező pedig a vérbeli művész készségével biztosította az előadás kitünő összhangját. És mellettük a legteljesebb elismerés hangján kell megemlékeznünk Nyárayné Oroszy Margitról, aki az énekszámokat tanította be oly sikerrel, hogy a legkényesebb igényű zeneértőknek is igaz élvezetben volt részük.

A szereplők mindegyike teljes tehetségét és tudását állította be a nemes ügy szolgálatába. A címszerepben Ruesz Feenc adta újból jelét sokoldalúságának. Énekekben, játékban egyaránt kitünő volt. Saffit Róthné Frei Magda alakította, akinek gyönyörű énekében és temperamentumos játékában a közönségnek igaz gyönyörűsége tellett. Örömmel láttuk viszont a színpadon Kovács Irmát, aki bájos játékával és csengő, tiszta énekével újból gyarapította eddigi sikereinek számát. Nyáray Rezső, a legtökéletesebb Zsupán, akit eddig színpadon láttunk. Maszkja, minden muzdulata jellegzetes és egész lénye ellenálhatatlan humort áraszt. Buttel Domonkos a komisszáriust alakította ismert és elismert tehetségének minden gazdagságával. Czippa szerepében először láttuk színpadon Brazorottó Ilmát, de remélhetőleg nem utoljára, mert szép énekével és pompás játékával megérdemelt sikerben volt része. Kitünően állotta meg helyét Trébits Manó, aki gróf Homonayt alakította és szép énekével és tökéletes játékával zúgó tapsokat aratott. Denn Mária ezuttal is az előadásnak egyik erőssége volt. Jókendű játéka, pompás éneke, méltó sikert hozott számára. Ottokárt Denn János énekelte és játszotta azzal a nem mindennapi tehetséggel, amely eddig is legjobb műkedvelőink sorába emelte. Kisebb szerepekben igen jók voltak Kramberger Károly, Buschbacher Márton, Nagy Lajos, Funk József, Tóth László, Schneider Hanzi és Schieber Miklós.

Külön kell megemlékeznünk a karról, amelynél jobb és jobban éneklő a becskereki színpadon még alig működött. A második felvonás fináléjában Báthory Piroška, Fendler Zsuzsa, Horváth Mici és Kovácsik Aranka gyönyörű magyar táncot aratott zúgó tapsokat annyira, hogy meg kellett ismételnünk. A nagyszerű tánc betanítása Mrksity Kariton táncitanár érdeme.

A közönség, amely a színházat zsúfolásig megtöltötte, a felejthetetlenül szép előadást ugyszólván végiaptapsolta.

Állást keres

gimn. érettségivel és egy évi közg. gyakorlattal rendelkező, perfekt szerb-: magyar fiatalember. Vállalja diákok tanítását. Szerb órákat is ad. Cim a kiadóhivatalban. 681

Két szerényebb igényű fiatalember

elfogadtatik

teljes ellátásra

Cim a kiadóhivatalban. 690

Üzletáthelyezés miatt sürgősen eladó

5 gyönyörű hálószobabutor a legjutányosabb árban.

Azonkívül különféle butorok részleltetésre is kaphatók! 1082

Hizli Ferenc

butorraktárban Velikibecskerek, Karagyorgyev trg (Vásár-tér) 2.

Reklámárak!

Eladó!

A város központjában egy jóforgalmu vendéglő, kávéház és szálló, üveggel fedett sággal, vendégszobákkal és az összes felszerelésekkel együtt; továbbá a mellette levő nagy ház, mely áll 11 szobából, konyha, pince, éléskamra és a hozzátartozó mellékhelyiségekből stb., szabad kézből igen jutányos áron azonnal eladó. Cim a „Torontál” kiadóhivatalában. 1081

Broj 3019—1926.

1084

Objava dražbe.

Potpisani sudski izaslanik ovim objavljuje, da će se usled odluke kr. sreskog suda u Novom Bečeju br. 3019/926. u korist Milojka Mučalova iz Kumana, radi 16.950 dinara i prip., na javnoj dražbi prodati i to: 1 krunjača sa motorom od 4—6 konjskih snaga i 1 kantar sa tegama.

Javna prodaja održaće se dne 23. juna 1926. god. u 1 čas. po podne, a mesto dužnikov stan u Kumanima.

Novi Bečej, 7. juna 1926. god. B. Švarjov, sudski izaslanik.

Egy szép

háztelek

eladó

Vojvode Putnika (Alkotmány) utca 20. szám alatt. Bővebbet ugyanott.

?

Hol lehet a legszebb ékszer, arany- és ezüsttárat, dísz tárgyakat legolcsóbban vásárolni?

HERMANN SPIRÁNAL

Velikibecskerek, Aleksandrova-utca 41

52 katasztrális hold

első minőségű becskai szántó, szállással együtt azonnal eladó. Szálastakarmány marad. 1077

Közelebbit Mayer Józsefnél, Nemaeskaernja (Bánát).

Butorozott szobát

keres gyermektelen házaspár — június hó 15-ére. —

Jelentkezni Agrarni Ured hivatal-szolgájánál lehet. 1085

Két fiu

asztalosstanoncnak

fizetéssel felvétetik

Ferdinand György modellasztalos-műhelyében Velikibecskerek, Szkadarszka (Losonci) utca 9. (Amerika-negyed).

Idősebb asszony jó fizetés mellett

házvezetőnőnek

kerestetik háromtagu családdhoz, aki jól tud főzni s az összes háziteendő végzésére vállalkozik. Ajánlatokat a kiadóhivatal „Házvezetőnő” jellege alatt továbbít.

Több

lakatos- és kovácstanonc

fizetéssel felvétetik

J. Keilbachnál, Pasityeva utca.

Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállalt fuvarlevél felülvizsgálatát és vasuti szállításból eredő mindennemű visszkerosztásokat (hiányok, sérülések és határidő túllépések). Velikibecskerek, Etesova u. 5. Fuvarlevelek a „METEOR”-irodában, Wilsonov trg 1. (Korona-szállóval szemben) is leadhatók részemre.

Kiadja Pleitz Fer. Pál.